

RAPPORT

Buenos Aires,
Argentine,
23 mars
1990

**Comité exécutif
de la Commission
internationale
du peuplier
Trente-cinquième session**



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et l'agriculture

COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER

Comité exécutif

Rapport de la 35^{ème} session

Buenos Aires, Argentine, 23 mars 1990

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
I. INTRODUCTION	1
II. ACTIVITES DE LA COMMISSION DEPUIS SA DIX-HUITIEME SESSION	2
a) Groupe de travail des maladies	2
b) Groupe de travail des insectes parasites des peupliers	3
c) Comité <u>ad hoc</u> de l'amélioration des peupliers	4
d) Sous comité de la nomenclature et de l'enregistrement	4
III. CHOIX DU THEME DE LA XIX ^{ème} SESSION DE LA CIP	5
IV. CHOIX DU LIEU DE LA XIX ^{ème} SESSION DE LA CIP	7
V. COORDINATION ENTRE LES ORGANES SUBSIDIAIRES DE LA CIP ET LES GROUPES DE TRAVAIL DE L'IUFRO	7
VI. QUESTIONS DIVERSES	9
VII. CLOTURE DE LA SESSION	9
VIII. ANNEXES	
1. Ordre du jour	10
2. Liste des participants	11
3. Liste des documents de travail présentés aux réunions, aux groupes de travail, sous-comité et comité <u>ad hoc</u>	15

I. INTRODUCTION

01 Le Comité Exécutif et quatre des Organes subsidiaires de la Commission Internationale du Peuplier se sont réunis à Buenos Aires du 19 au 23 mars 1990 à l'aimable invitation du Gouvernement Argentin. Les participants sont accueillis par M. Leopoldo KUSCHNAROFF, Directeur Financier de l'Institut forestier national et Président de la Commission nationale (Argentine) du peuplier, qui, dans son message de bienvenue, souligne le rôle éminent joué par les peupliers et les saules dans la production du bois de son pays.

02 M. Victor STEENACKERS, Président du Comité exécutif, remercie M. Leopoldo KUSCHNAROFF pour l'amabilité de ses propos puis rappelle l'importance de l'action entreprise par la Commission internationale du peuplier depuis sa fondation en 1947 pour promouvoir la culture des peupliers grâce aux échanges d'idées et de matériel facilités par les relations amicales entretenues entre ses membres dont le dernier en date est le Chili; s'adressant ensuite à M. Abelardo ALONZO, membre du Comité exécutif pendant de très nombreuses années, il lui adresse des remerciements chaleureux pour sa contribution au succès de la présente réunion.

03 M. Jan TROENSEGAARD, Fonctionnaire forestier principal à la Subdivision de la mise en valeur des ressources forestières de la FAO, Secrétaire de la Commission Internationale du Peuplier, s'exprimant au nom de M. le Directeur Général de la FAO, remercie les personnes présentes d'avoir répondu favorablement à sa convocation et prie M. Leopoldo KUSCHNAROFF de bien vouloir transmettre au Gouvernement argentin ses plus vifs remerciements pour l'excellente qualité des dispositions prises pour le succès de la présente réunion; il adresse aussi ses remerciements aux autorités universitaires qui ont permis aux organisateurs de bénéficier de leurs équipements ainsi qu'au Directeur régional du PNUD pour l'efficacité de son soutien.

04 La trente-cinquième session du Comité exécutif de la CIP s'est tenue le 23 mars à partir de 14 heures sous la présidence de M. Victor STEENACKERS (Belgique). Dix des dix-sept membres du Comité étaient présents (Annexe 2). Assistaient aussi à cette réunion le Président du Sous-comité de la nomenclature et de l'enregistrement et celui du Groupe de travail des maladies.

05 L'ordre du jour, tel qu'il est reproduit à l'Annexe 1, est adopté; les tâches de secrétariat sont assurées par M. VIART.

II. ACTIVITES DE LA COMMISSION DEPUIS SA DIX-HUITIEME SESSION
(BEIJING, Chine, 5-8 septembre 1988)

II-a: Groupe de travail des maladies :

06 La dernière session du Groupe de travail des maladies s'est tenue à Buenos Aires du 19 au 23 mars 1990. Dix délégués de six Etats membres (Argentine, Chili, Espagne, France, Italie, Nouvelle Zélande) prennent part aux travaux. Huit communications sont présentées et discutées.

07 La situation dans les divers pays peut être décrite de la façon suivante:

. les rouilles causées par Melampsora larici-populina, sous ses diverses races physiologiques, et par M. allii-populina intéressent au premier chef les pathologistes comme les améliorateurs, principalement en Europe, tandis que M. medusae, observée aussi en Nouvelle Zélande, en Afrique du sud et en Europe, n'est très dangereuse qu'aux Etats-Unis d'Amérique et en Argentine;

. l'antracnose, causée par Marssonina brunnea n'a pas encore été observée en Amérique du sud (Argentine et Chili); en revanche elle est très préoccupante en Europe où la plupart des cultivars utilisés jusqu'ici se sont révélés plus ou moins sensibles à cette maladie;

. Venturia populina est observé surtout dans le nord de l'Italie où ce pathogène est pris en considération dans les programmes d'amélioration;

. Alternaria alternata est présent en Argentine où il fut observé pour la première fois en 1987 sur des peupliers blancs fastigiés;

. les chancres et les nécroses corticales causés par Dothichiza populea connaissent une certaine recrudescence en Europe; en Amérique, et principalement en Argentine, c'est Septoria musiva qui est responsable de nombreux facies nécrotiques;

. Hypoxyylon mammatum est présent en France et en Italie comme en Amérique du nord dans les aires de distribution des Populus tremula et tremuloïdes.

. au titre des bactéries pathogènes, il convient de citer Xanthomonas populi dont l'étude bénéficie d'un financement par la Communauté économique européenne ainsi que Agrobacterium tumefaciens qui pose des problèmes aux pépiniéristes français pour la propagation des hybrides alba x tremula.

08 Les huit communications scientifiques présentées peuvent être resumées de la façon suivante:

. en France les rouilles à Melampsora, présentes sur les peupliers cultivés euraméricains et interaméricains, ont une aire de distribution typique: M. larici-populina est ubiquiste mais prédomine dans le nord et l'est; M. allii-populina se rencontre surtout dans l'ouest où elle coexiste avec M. medusae; cette dernière paraît être plus largement distribuée qu'on ne le pensait primitivement et une première liste de plantes hôtes a été dressée; la fréquence de ces rouilles à l'intérieur de la région considérée est liée aux comportements individuels des divers clones ainsi qu'aux variations climatiques interannuelles (J. PINON);

. en Italie, où Melampsora medusae n'a pas encore été observée, M. allii-populina est ubiquiste sur toute l'étendue du pays tandis que M. larici-populina n'a été notée que dans les montagnes de l'Italie centrale et dans toute la zone populicole de l'Italie du nord (A. GIORCELLI, L. VIETTO, & N. ANSELMINI); dans cette dernière zone, la présence de la race virulente E3 a été constatée dès 1988; la réaction des divers clones aux deux rouilles est en cours d'investigation;

. en France, la sensibilité à Marssonina brunnea de 78 clones d'origine européenne a été testée (D. TERRASSON); on observe certaines divergences entre les résultats obtenus dans les pays concernés; il convient donc de s'efforcer de trouver des explications satisfaisantes dans le cadre d'une coopération internationale;

. en Argentine, l'INTA a entrepris de tester la sensibilité de divers clones de peupliers à S. musiva en serre et en pépinière sur des plants de deux ans (C. PIUSSAN); deux techniques ont été comparées, l'une par inoculation d'une blessure faite sur la tige à 10cm au dessus du collet et la seconde par l'inoculation de cicatrices foliaires; 1170 plants issus de 13 familles de Populus deltoides obtenues par croisement contrôlé ont été inoculés;

. en Italie, une étude de la corrélation entre la stabilité statique de pieds de Populus nigra 'italica' et la présence de pourriture du bois a été réalisée par N. ANSELMINI, G.-P. CELLERINO, & G. NICOLOTTI; celle-ci devrait permettre de concevoir un modèle mathématique d'évaluation des risques de casse des arbres.

II--b: Groupe de travail des insectes parasites des peupliers :

09 La dernière réunion du Groupe de travail des insectes parasites des peupliers s'est tenue à Buenos Aires (Argentine) du 19 au 23 mars 1990. En l'absence de son Président, M. B. Cavalcaselle, elle a été présidée par M. G. ARRU, son ancien Président. Six entomologistes ont participé aux travaux et six communications scientifiques ont été présentées et discutées.

10 La situation sanitaire des divers pays est examinée à la lumière des rapports reçus de l'Argentine, de l'Espagne, de la France et de l'Italie. Aucune manifestation d'attaque d'un nouvel insecte n'est signalée.

. en Europe, les insectes les plus dangereux sont surtout des insectes perforateurs, comme Cryptorhynchus lapathi, Saperda carcharias, ainsi que Paranthrene tabaniformis;

. en Argentine, des dommages considérables sont attribués aux insectes défoliateurs comme Nematus desantisi et Hylesia nigricans, à un insecte suceur Pterocomma populea, ainsi qu'à un insecte perforateur Platypus sulcatus; des dégâts causés aux jeunes plantations par des rongeurs sont aussi signalés.

11 En ce qui concerne les méthodes de lutte, de gros efforts sont entrepris par les pays ayant soumis un rapport afin de réduire l'utilisation des produits chimiques; des insecticides moins dommageables à l'environnement, comme ceux contenant du diflubenzuron, sont aujourd'hui utilisés; l'emploi de préparations à base de Bacillus thuringiensis tend à se généraliser pour lutter contre les Lépidoptères.

12 Des essais de résistance sont aussi réalisés dans les pays ci-dessus.

13 La Prochaine réunion du Groupe de travail se tiendra à l'occasion de la prochaine session de la Commission Internationale du peuplier.

II-c: Comité ad hoc de l'amélioration des peupliers :

14 La dernière réunion du Comité ad hoc s'est tenue à Buenos Aires du 19 au 23 mars 1990. Trente et un spécialistes représentant huit pays étaient présents. Vingt et une communications scientifiques ont été présentées.

15 Les activités des divers Etats membres dans le domaine de l'amélioration peuvent être résumées ainsi qu'il suit:

. en Europe, les principales activités sont orientées vers la création d'hybrides euro- ou inter-américains; les objectifs de sélection concernent surtout la recherche d'une résistance satisfaisante aux maladies et l'adaptation aux conditions du milieu; des tests précoces d'évaluation de la sensibilité aux maladies sont couramment utilisés de même qu'il est procédé à l'évaluation des paramètres génétiques de plusieurs espèces; des techniques modernes de croisements contrôlés sont mises en oeuvre;

. en Europe septentrionale, les trembles sont très utilisés; les principaux sujets de recherches sont la multiplication végétative et le développement des variétés multiclones;

. en Argentine, l'amélioration des saules joue un rôle très important; elle est principalement orientée vers une meilleure résistance aux maladies et aux inondations;

. en Chine, des études sur la distribution naturelle et sur la variabilité individuelle de plusieurs espèces ont été entreprises pour obtenir des informations permettant une meilleure définition des programmes d'amélioration; parmi ces espèces chinoises, Populus tomentosa bénéficie d'une attention particulière; les efforts portent sur la sélection de clones, soit déjà cultivés dans certains comtés, soit obtenus par croisements contrôlés d'espèces indigènes entre elles ou avec des provenances allogènes;

16 Sur la proposition de M. V. STEENACKERS qui ne souhaite pas cumuler ses fonctions de Président du Comité exécutif avec celles de Président du Comité ad hoc de l'amélioration, M. S. BISOFFI (Italie) est élu à l'unanimité Président du Comité ad hoc tandis que M. A. PADRO en est élu secrétaire.

II-d: Sous-comité de la nomenclature et de l'enregistrement :

17 La dernière réunion du Sous-comité de la nomenclature et de l'enregistrement s'est tenue à Buenos-Aires le 21 mars 1990 sous la présidence de M. VIART; 47 personnes représentant 12 pays ont pris part aux travaux;

18 Conformément aux recommandations faites à l'issue de la trente-quatrième session de la Commission internationale du peuplier (Beijing, 5-8 septembre 1988), le Président avait rédigé, et le

Secrétariat de la Commission avait fait circuler auprès des Commissions nationales, d'une part un projet de Fiche descriptive sommaire d'un clone de peuplier soumis à l'enregistrement, et d'autre part un projet de Catalogue international dressé à partir des réponses reçues des divers Etats membres (12 au 16 février 1990), ces mêmes documents ayant été adressés pour avis au Président de la Commission internationale de nomenclature et d'enregistrement des plantes cultivées;

19 Au cours d'un bref rappel des devoirs et obligations de la Commission internationale du peuplier en sa qualité d'Autorité internationale d'enregistrement des cultivars de peuplier, le Président rappelle qu'il n'entre pas dans ses attributions de se prononcer sur la distinction entre les divers cultivars, véritable difficulté sur laquelle ont achoppé les divers projets de Catalogue international élaborés jusqu'à cette date; il est en effet encore extrêmement difficile de concevoir un système d'identification infaillible des divers cultivars de peuplier; une large discussion s'organise sur ce thème à laquelle prennent part notamment MM. BISOFFI, STEENACKERS, TERRASSON, VIART, et WEISGERBER.

20 Le projet actuellement soumis aux diverses Commissions nationales peut et doit être amendé; il est en effet incomplet car plusieurs cultivars n'y figurent pas, soit qu'ils aient été désignés par un nom latin en contradiction avec l'article 27 du Code international de nomenclature des plantes cultivées ou par un assemblage de lettres et de chiffres en contradiction avec la recommandation 31A du même code, soit qu'ils n'aient pas été signalés au Secrétariat de la Commission (21 Etats-membres ne se sont pas encore manifestés); de plus certaines informations sont incomplètes ou insuffisantes, comme la désignation exacte de l'obtenteur;

21 Faisant suite à une intervention orale de M. RICHARDSON (Canada) qui donne lecture d'une lettre de M. VALLEE, il est expressément précisé que le catalogue ne concerne que les cultivars mis en culture et non pas les clones mis en expérimentation; ces derniers peuvent être désignés par tout moyen paraissant la plus commode aux expérimentateurs;

22 Sous réserve des observations ci-dessus et de celles qui pourraient être faites par le Président de la Commission internationale de nomenclature et d'enregistrement des plantes cultivées, les deux documents présentés (cf. §18 ci-dessus) sont adoptés; toutes dispositions seront prises par le Secrétariat à telle fin que la première édition du Catalogue international des cultivars de peuplier puisse être publiée avant la fin de l'année 1990; les Présidents des Commissions nationales seront invités à transmettre leurs propositions d'amendement à M. VIART avant fin mai, dernier délai;

23 La prochaine réunion du Sous-comité de la nomenclature et de l'enregistrement se tiendra à l'occasion de la XIX^e session de la Commission internationale du peuplier; M. VIART fait part de son intention de remettre son mandat de Président du Sous-comité entre les mains du Président du Comité exécutif à l'issue de cette prochaine session.

III. CHOIX DU THEME DE LA XIX^e SESSION DE LA CIP :

24 M. TROENSEGAARD informe le Comité de la réception des quatre propositions suivantes:

"Les Peupliers pour la défense de l'Environnement" (Italie, 05.03.1990)

"Le rôle des Salicacées dans l'amélioration de l'Environnement" (Canada, 09.03.1990)

"Amélioration du Tremble asiatique, Populus davidiana" (Corée, 13.03.1990)

"Les Peupliers en complément de l'agriculture" (Espagne, 24.03.1990);

25 M. WILKINSON, délégué de la Nouvelle Zelande, ajoute à ces quatre propositions celle de son pays qui concerne: "La culture des Peupliers sous les faibles latitudes";

26 Au cours de la discussion qui s'engage, un certain nombre d'observations sont faites par les membres présents:

. la proposition coréenne couvre un domaine intéressant mais beaucoup trop étroit; en revanche elle pourrait tenter le Comité ad hoc de l'amélioration (M. ARRU);

. les trois autres propositions reçues par le Secrétariat sont très voisines et dénotent une préoccupation commune à des pays aussi différents que le Canada, d'une part, et l'Italie ou l'Espagne, d'autre part (M. ARRU);

. la proposition italienne pourrait constituer une synthèse de ces trois propositions (MM. ARRU & CELLERINO);

. la proposition italienne est relativement proche du thème qui avait été choisi pour la XVII⁰ session (Ottawa, 1984) (M. TROENSEGAARD);

. l'expérience du passé montre qu'un thème trop général se révèle souvent trop peu mobilisateur pour les Commissions nationales qui fournissent alors des informations difficilement exploitables lorsqu'elles consentent à répondre; ce pourrait être le cas de celui qui serait issu de la proposition italienne sauf s'il est assorti d'un questionnaire soigneusement élaboré (M. VIART);

. la proposition néo-zélandaise est intéressante, pourtant son auteur ne s'opposerait pas à l'adoption de la proposition espagnole comme le constate M. STEENACKERS;

27 M. STEENACKERS résume cette discussion en faisant ressortir la très large majorité en faveur d'une synthèse des trois propositions canadienne, espagnole, et italienne; il souligne la nécessité de la désignation d'un rapporteur qui, après concertation avec ses collègues dans le cadre d'un comité restreint, devrait parvenir à une définition précise du thème, et des sous-thèmes, de la prochaine XIX⁰ session de la Commission internationale; aucun candidat à cette fonction de rapporteur ne se manifestant, M. STEENACKERS sollicite le concours de M. VIART qui refuse, puis celui de M. TERRASSON qui accepte; le choix de M. TERRASSON en qualité de rapporteur du thème de la XIX⁰ session est alors approuvé à l'unanimité;

28 Sur l'invitation de M. STEENACKERS, M. VIART rappelle la nécessité du respect d'une date limite pour l'envoi des réponses et l'intérêt du raccourcissement des circuits de circulation des informations entre les rédacteurs des rapports nationaux et le rapporteur pour éviter la rétention de ces informations aux divers échelons administratifs; ces deux exigences constituent les seules conditions susceptibles de faciliter le travail du rapporteur et de lui permettre de rédiger en temps opportun son rapport de synthèse sur le thème de la XIX⁰ session;

29 Après concertation, le thème de la XIX⁰ session est arrêté comme suit:

"LES PEUPLIERS EN COMPLEMENT DE L'AGRICULTURE"

avec les quatre sous-thèmes suivants

- i) Association entre populiculture ou saliciculture et production agricole;
- ii) Populiculture ou saliciculture pour l'utilisation des terres abandonnées par l'agriculture;
- iii) Place de la populiculture et de la saliciculture dans l'économie des exploitations agricoles;
- iv) Conflits entre agriculture et populiculture.

IV. CHOIX DU LIEU DE LA XIX⁰ SESSION DE LA CIP :

30 M. TROENSEGAARD informe le Comité des propositions de deux pays qui ont présenté officiellement une invitation pour accueillir la prochaine session de la CIP; ce sont d'une part la Hongrie (15.06.1988), et d'autre part l'Espagne qui, depuis septembre 1988, a plusieurs fois renouvelé son offre; il rappelle cependant que la Hongrie serait prête à retirer sa candidature ainsi qu'il ressort d'une réunion restreinte tenue à Beijing à l'occasion de la XVIII⁰ session;

31 M. STEENACKERS prend acte de ces candidatures et ajoute que l'offre de la Hongrie pourrait éventuellement être retenue pour accueillir la XXXVII⁰ session du Comité exécutif en 1994 si celle de l'Espagne est acceptée pour l'organisation de la XIX⁰ session de la CIP en 1992;

32 Le Comité exécutif, à l'unanimité, adopte la proposition de son Président et accepte l'offre de l'Espagne concernant la tenue de la XIX⁰ session de la CIP en 1992;

33 M. Antonio PADRO remercie le Comité exécutif pour la confiance ainsi témoignée à son pays et à son gouvernement.

V. COORDINATION ENTRE LES ORGANES SUBSIDIAIRES DE LA CIP ET LES GROUPES DE TRAVAIL DE L'IUFRO :

34 M. TROENSEGAARD observe que certains Groupes de travail ou Comités ad hoc de la CIP ont des sujets de préoccupation communs avec ceux de certains Groupes de travail de l'IUFRO; des tentatives de réunions communes ont eu lieu dans le passé, comme celle qui fut tenue à Beijing en septembre 1988 à l'occasion de la XVIII⁰ session de la CIP, mais elles furent souvent révélatrices de certaines difficultés d'organisation; il est donc tout à fait souhaitable que les rôles respectifs des deux parties soient précisés et que leurs actions soient coordonnées;

35 Pour M. BISOFFI, Président du Comité ad hoc de l'amélioration, le problème des relations entre la CIP et l'IUFRO se pose non pas en termes de concurrence mais au contraire en termes de complémentarité; en effet l'objet de la Commission internationale du peuplier est de favoriser les échanges d'informations entre les Etats membres en vue de promouvoir la production de bois de peuplier et ainsi de contribuer à leur développement économique et social; c'est pourquoi la CIP fonctionne comme une sorte de forum où se retrouvent à intervalles plus ou moins réguliers toutes les personnes intéressées par ce type de production, chercheurs, techniciens, planteurs, utilisateurs, etc; les

préoccupations de l'IUFRO sont différentes car elles se situent uniquement au niveau de la recherche scientifique dans des domaines très précis;

36 L'exemple du développement de la populiculture en Inde doit être cité pour souligner le rôle éminent joué par une société privée qui, selon toute probabilité, ne participe pas aux activités de l'IUFRO (M. VIART);

37 Le plus souvent, les chercheurs se retrouvent aussi bien dans le cadre des Groupes de travail de l'IUFRO que dans celui des Organes subsidiaires de la CIP ; il leur est donc extrêmement facile de coordonner les réunions de ces deux organismes de telle sorte qu'ils ne se concurrencent pas dans le temps; par ailleurs les Etats-membres étant différents, les chercheurs ont ainsi la possibilité de rencontrer des collègues qu'ils ne pourraient joindre autrement (M. WEISGERBER);

38 La CIP présente l'originalité de permettre la mise en commun des connaissances entre des personnes différentes mais travaillant toutes sur les espèces d'un même genre, le genre Populus, ce qui représente un avantage considérable (M. TERRASSON); de plus elle évolue vers une participation de plus en plus grande des Etats intéressés par la populiculture (M. PADRO);

39 Tirant les conclusions de ces débats, et après avoir souligné que les niveaux scientifiques des travaux réalisés dans l'un ou l'autre cadre sont assez comparables, M. STEENACKERS croit devoir retenir les points suivants:

. l'objet essentiel de la CIP est la promotion de la populiculture en vue de la production du bois grâce aux échanges d'informations entre les Etats membres non seulement dans le domaine scientifique, mais aussi dans celui des techniques, tandis que le rôle de l'IUFRO se limite aux échanges d'informations à caractère scientifique entre des chercheurs travaillant dans divers instituts; il ne devrait donc pas y avoir de concurrence entre ces deux institutions mais au contraire une nécessaire complémentarité au niveau des acquis scientifiques et de leur mise en oeuvre;

. une coordination des activités des chercheurs est donc tout à fait souhaitable, principalement pour organiser les réunions et programmer les travaux;

40 Il est donc recommandé aux Présidents des Organes subsidiaires de la Commission internationale du peuplier de renforcer leurs relations avec les Présidents des Groupes de travail de l'IUFRO de telle façon que leurs activités respectives soient de mieux en mieux coordonnées.

41 Pour faire suite à une remarque de M. VIART sur l'intérêt éventuel d'une uniformisation de la désignation des organes subsidiaires de la Commission internationale du peuplier afin de faciliter les relations avec l'IUFRO, le Président V. STEENACKERS fait observer que la fonction d'Autorité internationale d'enregistrement dévolue à la CIP ne peut relever d'un groupe de travail mais doit être maintenue au sein du Comité exécutif, ou du Sous-comité qui en est l'émanation; il estime, en revanche, que la distinction entre "Groupe de travail" et "Comité ad hoc" est sans doute fondée en droit mais difficilement justifiable dans les faits; le Comité exécutif, unanime, se ralliant à la proposition de M. WEISGERBER, demande alors au Secrétaire de bien vouloir consulter les Autorités juridiques de la FAO et d'examiner avec elles les

conditions dans lesquelles les deux Comités ad hoc actuellement existant pourraient être transformés en Groupes de travail;

42 Une fois acquis l'accord des Autorités juridiques de la FAO, les Organes subsidiaires de la Commission internationale du peuplier seraient les suivants:

- . Sous-comité de la nomenclature et de l'enregistrement des peupliers
- . Groupe de travail des maladies des peupliers,
- . Groupe de travail des insectes parasites des peupliers,
- . Groupe de travail de l'exploitation et de l'utilisation du bois des peupliers,
- . Groupe de travail des systèmes de production de biomasse des salicacées,
- . Groupe de travail de l'amélioration des peupliers.

VI. QUESTIONS DIVERSES:

43 Le Président du Comité exécutif se réjouit de l'admission du Chili en qualité de ~~trrenté-troisième~~ trentième membre de la Commission internationale du peuplier;

44 M. WOO HYUM LEE, délégué de la République de Corée, exprime le voeu que les relations entre les chercheurs de son pays et leurs homologues de la République Populaire de Chine soient progressivement intensifiées sous l'égide des divers Groupes de travail de la Commission internationale du peuplier;

45 Sur la proposition de M. TROENSEGAARD, appuyée par le Président du Comité exécutif, les membres présents conviennent de fixer au 1er mai 1990 la date de remise des listes des communications faites aux divers Groupes de travail et Comités ad hoc pour permettre à M. VIART, Secrétaire de la Session, de clore son rapport;

46 M. STEENACKERS, s'exprimant tant en son nom personnel qu' en celui de tous ses collègues membres du Comité exécutif, prend acte de la décision de M. TROENSEGAARD d'abandonner ses fonctions de Secrétaire de la Commission internationale du peuplier, lui exprime sa reconnaissance pour l'excellence de sa collaboration à l'oeuvre accomplie par la CIP pour la promotion de la culture et de la production du bois des peupliers dans les diverses parties du monde, et lui souhaite de poursuivre sa carrière de forestier dans son pays natal dans des conditions aussi gratifiantes que possible.

47 Enfin le Président et les membres présents du Comité exécutif proposent de tenir leur prochaine session à l'occasion de la dix-neuvième session de la Commission internationale du peuplier et expriment le voeu que cette proposition soit transmise en temps opportun à Monsieur le Directeur Général de la FAO.

VII. CLOTURE DE LA SESSION

48 L'ordre du jour étant épuisé à 17h50, la clôture de la XXXV^e session du Comité exécutif de la Commission internationale du peuplier est prononcée par son Président, M. STEENACKERS.

COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER

TRENTE CINQUIEME SESSION DU COMITE EXECUTIF

Buenos Aires, Argentine, 23 mars 1990

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Activités de la Commission depuis la XVIII⁰ session tenue à Beijing, République Populaire de Chine
4. Choix du thème et établissement du programme d'activités de la XIX⁰ session de la Commission
5. Lieu de la prochaine session de la Commission
6. Coordination entre les Organes subsidiaires de la Commission et les Groupes de travail correspondants de l'Union internationale des instituts de recherches forestières
7. Questions diverses
8. Clôture de la session

LISTE DES PARTICIPANTS

1. COMITE EXECUTIF
(Buenos Aires, Argentine)

1.1 Membres

Allemagne: Weisgerber, H.	Espagne: Padro Simarro, A.
Argentine: Ottone, J.R.	Etats Unis: Dehell, D.S.
Belgique: Steenackers, V. (Président)	France: Terrasson, D.
Chine: Wang, Shiji	Italie: Arru, G.M.
Corée, Rép. de: Shim, Chong Sup	Nlle-Zélande: Wilkinson, A.G.

1.2 Présidents des organes subsidiaires

Cellerino, J.P. (Italie)
Président, Groupe de travail des
maladies du peuplier

Viart, M. (France)
Sous-comité de la nomenclature et de
l'enregistrement des clones

Steenackers, V. (Belgique)
Président, Groupe de travail,
Amélioration génétique de peuplier

1.3 Secrétariat FAO

Troensegaard, J.
Secrétaire de la CIP
Division des ressources forestières, FAO
Rome, Italie

2. GROUPES DE TRAVAIL

Allemagne, Rép. Féd. d'

Weisberger, Horst
Poplar Research Institute
Professor Oelkers Str. 6
D. 3510 Hann Mundes

Argentine

Alonzo, Abelardo
Instituto Forestal Nacional
Av. Pueyrredón 2446
1119 Buenos Aires

Barañao, Justo José
Universidad Nacional de Luján
Produc. Vegetal IV
Rutas 5 y 7
Luján, Pcia. de Buenos Aires

Bascialli, María Elena
Facultad de Agronomía
Univ. Nacional de Buenos Aires
Avda. San Martín 4453
1417 Buenos Aires

Carpinetti, Luis
Instituto Forestal Nacional
Avda. Pueyrredón 2446
1119 Buenos Aires

Casal, Olga
CICELPA - INTI
C.C. 157
C.P. 1050, San Martín
Pcia. Buenos Aires

Cerrillo, Teresa
C.I.E.F.
Moreno 431
1091 Buenos Aires

Corinaldesi, Lilitana
Instituto Forestal Argentino
Avda. Pueyrredón 2446
1119, Buenos Aires

Crosio, Horacio Alberto
Instituto Forestal Nacional
Avda. Pueyrredón 2446
1119 Buenos Aires

Córdoba, Luis María
INTA-DELTA
C.C. 14, Campana
Pcia. de Buenos Aires

Fuentes, César Ricardo
Cía. General de Fósforos Sudamericana S.A.
Calle 41 No. 7620
José L. Suárez, Pcia. de Buenos Aires

García Cobas, Guillermo
Instituto Forestal Nacional
Avda. Pueyrredón 2446
1119 Buenos Aires

Larriera, Beatriz
CIEF
Moreno 431
C.P. 1091, Buenos Aires

Malaspina, Eduardo
Centro de Investigaciones Forestales
Universidad Nacional de la Patagonia
Sarmiento 849
9200 Esquel, Chubut

Martin, Raimundo
Zucamor S.A. - SAVITAR S.A.
Brasil 160
Buenos Aires

Martinuzzi, Félix
Instituto Forestal Nacional
Avda. Pueyrredón 2446
1119 Buenos Aires

Merlo Dericles, Abel
Universidad de La Plata
Calle 13 No. 455
City Bell, Pcia. de Buenos Aires

Piussan, Carlos Miguel
INTA
C.C. 14, Campana
Pcia. de Buenos Aires

Sancho, Raúl
Celulosa Jujuy S.A.
Campana, Pcia. de Buenos Aires

Ubeda Molina, Joaquín
Asociación Forestal Argentina
Av. Santa Fé 5193
1425 Buenos Aires

Ramírez, Juan Carlos
Instituto Forestal Nacional
Avda. Pueyrredón 2446
1119 Buenos Aires

Repetti, Ricardo
CICELPA - inti
C.C. 157
C.P. 1650 - San Martín
Pcia. de Buenos Aires

Resico, Cristina
Instituto Forestal Argentino
Avda. Pueyrredón 2446
1119 Buenos Aires

Somoza, Arturo Roberto
Director de Bosques de Mendoza
Lamadrid 2011 - Depto. Guaymallén
Pcia. de Mendoza

Suárez, Raúl O.
Cía. Gral. de Fósfores Sudamericana S.A.
Calle 41 No. 7620 - José León Suárez
Pcia. de Buenos Aires

Belgique

Steenackers, M.V.
Institute von Populierenselt
Gaverstraat 4
95 Geraardsbergen

Canada

Richardson, Jim
Forestry Canada
351 St. Joseph Boulevard
Hull, Quebec

Chili

Schlegel, Friedrich
Universidad Austral
Casilla 853, Valdivia

Moya, Juan
Corporación Nacional Forestal
Avda. Bulnes 285 Depto. 703
Santiago

Palma, Soledad
Corporación Forestal Nacional
Huérfanos 554 1er piso
Santiago

Ulloa, Jaime
Cía. Agrícola y Forestal El Alamo Ltda.
Los Conquistadores 1700 15º piso
Santiago

Chine

Wang, Shaoyan
Forest Research Institute of
Ningxia Province
Yinchun City, Ningxia Province

Wang, Shiji
The Research Institute of Forestry
Chinese Academy of Forestry
100091 Wan Shou Shan
Beijing

Corée, Rép. de

Shim, Chong Sup
The National Poplar Commission
c/o Institute of Forest Genetics
Forestry Administration
P.O. Box 24 Suwon Kionggido 440550

Lee, Woo Hyum
Seoul

Espagne

Padro, Antonio
Diputación General de Aragón
P^o María Agustín 36
50004 Zaragoza

Soria, Santiago
Subdirector General de Sanidad Vegetal
Ministerio de Agricultura
Juan Bravo 3 B
28006 Madrid

Etats Unis

Debell, Dean
Forestry Sciences Laboratory
3625 93rd Ave. SW
Olympia, Washington 98502

France

Terrasson, Daniel
CEMAGREF
Domaine des Barres 45290
Nogent, Vernisson

Viart, Marcel
"Beauzelle"
La Sauvetat du Dropt
F.47800 Miramont de Guyanne

Italie

Arru, Giovanni
SAF
Via B. Croce 32
00142 Roma

Bisoffi, Stefano
Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura
Strada di Frasineto 35
C.P. 16 I 15033
Casale Monferrato

Cellerino, G.P.
SAF Istituto di Patologia Vegetale
10126 Torino

Allegro, Gianni
SAF Istituto di Sperimentazione
per la Pioppicoltura
C.P. 116
15033 Casale Monferrato (AL)

Lapietra, Gianfranco
Poplar Research Institute SAF/ENCC
P.O. Box 116
15033 Casale Monferrato (AL)

Anselmi, Naldo
Istituto di Patologia Vegetale
Torino

Nouvelle-Zélande

Wilkinson, A.
D.S.I.R.
Private Bag - Palmerston North

LISTE DES DOCUMENTS DE TRAVAIL PRESENTES AUX REUNIONS,
AUX GROUPES DE TRAVAIL, SOUS-COMITE ET COMITE AD HOC

MALADIES DU PEUPLIER

<u>Numéro</u>	<u>Titre</u>
FO:CIP:D/90/1	<u>Alternariosis de álamo (Populus spp.)</u> Pericles A. Merlo, Marcelo R. Carranza y Alberto Aprea
FO:CIP:D/90/2	Eléments de répartition des rouilles des peupliers cultivés en France - Jean Pinon
FO:CIP:D/90/3	Revisión bibliográfica sobre las principales plagas y enfermedades del género salix - Beatriz Larriera
FO:CIP:D/90/4	Poplar disease situation in Italy in 1989 - G.P. Cellerino and A. Giorcelli
FO:CIP:D/90/5	Wood decay as a cause of decline on "Lombardy Poplar" in northern Italy - N. Anselmi, G.P. Cellerino and G. Nicolotti
FO:CIP:D/90/6	Evaluación de resistencia a cancrrosis - Carlos M. Piussan
FO:CIP:D/90/7	The <u>Melampsora</u> of cultivated poplars in Italy: species, physiological races, territorial incidence and clonal susceptibility - A. Giorcelli, L. Vietto & N. Anselmi
FO:CIP:D/90/8	Etude de la sensibilité de 40 clones de peupliers au <u>Marssonina brunnea</u> - D. Terrasson

INSECTES PARASITES DU PEUPLIER

<u>Numéro</u>	<u>Titre</u>
FO:CIP:I/90/1	Manual para la protección de los cultivos forestales en la región del delta del Paraná - H.A. Toscani
FO:CIP:I/90/2	Informe del estado fitosanitario de las choperas españolas en 1988-1989 - Soria Carreras S.
FO:CIP:I/90/3	Bilan faunistique des pullulations d'insectes sur les peupliers - A. Delplanque
FO:CIP:I/90/4	Insects damaging poplars in Italy during 1987-89, control strategies and future perspectives - G. Lapietra and G. Allegro
FO:CIP:I/90/5	Recherches sur la résistance de clones de peupliers vis-à-vis de la chrysomele <u>Melasona tremulae</u> (F). (Col. <u>Chysomelidae</u>) - S. Augustin and J. Chenault

- FO:CIP:I/90/6 Studies about the resistance of poplars Species, Cultivars and Clones to Phloeomyzus passerinii Sign. (Hom. Aphididae) - M. Shojai and H. Lotfian
- FO:CIP:I/90/7 Field toxicity to honey bees of three insecticides used in poplar pest control - G. Lapietra and G. Allegro

EXPLOITATION ET UTILISATION DU BOIS DE PEUPLIER

- | <u>Numéro</u> | <u>Titre</u> |
|---------------|---|
| FO:CIP:N/90/1 | Reclamation and Afforestation of subsided mine-lands - Wang Shiji and Zhou Shuli |
| FO:CIP:N/90/2 | Papel Prensa S.A. Una realidad de la industrial nacional Argentina |
| FO:CIP:N/90/3 | Proceedings - Poplar Council of Canada, Tenth Annual Meeting - Management and Utilization of Alberta's Poplars - Compiled by R.L. Gambles, Faculty of Forestry, University of Toronto |
| FO:CIP:N/90/4 | Regeneration in the mixed woods by S. Navratil, K. Branter, and J. Zasada - A paper presented at Northern Mixedwood 89 Symposium, Fort St. John, B.C., Canada, 12-14 Sept. 1989. |
| FO:CIP:N/90/5 | Influence of water supply on wood property of <u>Populus deltoides</u> - Wang Shiji, Liu Fengjue, Zheng Shikai from the Forest Research Institute, Chinese Academy of Forestry; and Chai Xiuwu, Zhang Wenqing, Wood Industry Research Institute, Chinese Academy of Forestry. |
| FO:CIP:N/90/6 | Working Party on Logging and Utilization of Poplar Wood. Report to the 35th Session of the Executive Committee of International Poplar Commission, 19-23 March 1990, Argentina - J.J. Balatinecz |

SYSTEMES DE PRODUCTION DE BIOMASSE DES SALICACEES

- | <u>Numéro</u> | <u>Titre</u> |
|----------------|---|
| FO:CIP:BS/90/1 | Multipurpose tree production systems - C.P. Mitchell, L. Sennerby-Forsse, L. Zsuffa. |
| FO:CIP:BS/90/2 | Proceedings IEA/BA Task 5 Workshop - Improvement of feedstock quality - Toronto, Canada, June 28 1989 - Compiled by W.A. Kenney, R.L. Gambles and L. Zsuffa |
| FO:CIP:BS/90/3 | Productividad de biomasa en cultivo de rotación bianual en Patagonia - E. Malaspina, H. Menoyo, N. Jones, O. Mombelli |
| FO:CIP:BS/90/4 | Ad-hoc Committee on Biomass Production Systems' Report to the 35th Session International Poplar Commission - L. Zsuffa |

AMELIORATION GENETIQUE DU PEUPLIER

<u>Numéro</u>	<u>Titre</u>
FO:CIP:BR/90/1	Poplar breeding priorities and some application possibilities in the Federal Republic of Germany - H. Weisgerber
FO:CIP:BR/90/2	Recent developments in the INRA poplar improvement programme - M. Villar, S. Augustin, A. Delplanque, F. Lefèvre, M.F. Michel, C. Pichot, J. Pinon, D. Terrasson, and E. Teissier du Cros
FO:CIP:BR/90/3	Mejoramiento genético del género <u>Populus</u> spp. - INTA - Carlos M. Piussan
FO:CIP:BR/90/4	Experiences and ideas of hybrid aspen (<u>Populus tremula</u> x <u>tremuloides</u>) in Sweden - Institute for Forest Improvement
FO:CIP:BR/90/5	Report on intraspecific hybridization of poplar - Lui peilin, Yu quibin
FO:CIP:BR/90/6	Results of 50 years of selection and breeding of poplars in The Netherlands - S.M.G. de Vries
FO:CIP:BR/90/7	Estado de desarrollo del Programa de Mejora Genética del género <u>Populus</u> en España - Antonio Padro
FO:CIP:BR/90/8	Evaluación con fines papeleros de diez clones de álamo en ensayos del Inta-Delta del Parana - Edith Bonavia de Guth, Carlos Miguel Piussan
FO:CIP:BR/90/9	The development of a breeding strategy for poplars - Stefano Bisoffi
FO:CIP:BR/90/10	Summa of experience of popularizing <u>Populus tomentosa</u> Carr. Excellent clons - Zhao Tianbang, Chen Zhixiu, Song Liugao, Xie Shujuan, Fu Dali (Henan Agricultural University), Zhang Kangpu (Forestry Technology Popularization Center of Xuchang), Li Ruifu (Nanyang Education College of Henan Province), Li Zhaorong, Zhao Zicai (Forestry Department of Henan Province)
FO:CIP:BR/90/11	Multilocus genetic structure, characterization, and relationships of <u>Populus</u> x <u>canadensis</u> cultivars - P. Rajora and L. Zsuffa
FO:CIP:BR/90/12	Seasonal isolation as a reproductive barrier among sympatric <u>Salix</u> species - A. Mosseler and C.S. Papadopol
FO:CIP:BR/90/13	Interspecific pollen-pistil incongruity in <u>Salix</u> - A. Mosseler
FO:CIP:BR/90/14	Genetic variation in trembling aspen in Ontario based on isozyme studies - Jung O. Hyun, Om. P. Rajora, and L. Zsuffa
FO:CIP:BR/90/15	Sex expression and sex ratios in intra- and interspecific hybrid families of <u>Salix</u> L. - A. Mosseler and L. Zsuffa
FO:CIP:BR/90/16	Studies in genetics and breeding of North American Willows at the Faculty of Forestry, University of Toronto - L. Zsuffa

- FO:CIP:BR/90/17 Pollen competition among Populus deltoides Marsh., P. nigra L. and P. maximowiczii Henry in fertilizing P. deltoides ovules and siring its seed crop - O.P. Rajora
- FO:CIP:BR/90/18 On the characteristics of hyperoxide isoenzymes and morphological anatomy of leaves of Populus x Vinxinensis cv. '4755-2' and cv. 'w-38' - Wang Shao Yan, Feng Xian Kui, Song Yu Xia and Cao Yu Yun
- FO:CIP:BR/90/19 Crossbreeding of P. del. cv. 'lux' x P. del. cv. 'harvard' and the new cultivars - Huang Dong-sen, Zhu Xiang-yu, Wang Rui-ling (Chinese Academy of Forestry)
- FO:CIP:BR/90/20 Geographic variation of young plants of Populus cathayana Rehd. - Han Yifan, Wang Jianyuan, Li Ling
- FO:CIP:BR/90/21 Application of individual difference to poplar hybridization - Su Xiao-hua, Zhang Qi-wen, Jiang Xing-lin
- FO:CIP:BR/90/22 Intraspecific isoperoxidase variation of Populus tomentosa carr - Yang Zixiang, Gu Wanchun, Liling
- FO:CIP:BR/90/23 Programa de mejoramiento de sauces y álamos para el Delta del Paraná - Teresa Cerrillo
- FO:CIP:BR/90/24 Characteristic introduction of new clonal varieties - Populus x Vinxinensis cv. '4755-2' and Populus x Vinxinensis cv. 'w-38' - Wang Shao Yan, Li Gui Hua and Zhang Zhen Wen
- FO:CIP:BR/90/25 Hybrides breeding of P. euramericana in resistance to Marssonona populi (Lib.) Magn. - Huang Dong-sen, Xiang Yu-ying, Zhu Xiangy-yu
- FO:CIP:BR/90/26 Introducción a la taxonomía y fenología de clones cultivados de álamo (Populus sp.) - Summary - J. Barañao, M.E. Bascialli, A.M. Garau
- FO:CIP:BR/90/27 Study of the excellent clones of Populus tomentosa Carr. - Tianbang Zhao, Zhihui Chen, Liugao Song, Lugung Wu, Dali Fu, Zhaorong Li, Zhenqing Li, Tao Feng, Quishen Huang, Ruifu Li
- FO:CIP:BR/90/28 Study on systematic classification of Populus tomentosa - Tianbang Zhao, Zhixui Chen, Liugao Song, Zhenping Zhao, Dali Fu
- FO:CIP:BR/90/29 Selección primaria sobre clones de sauces obtenidos por cruzamientos controlados - T. Cerrillo & G. Bunse
- FO:CIP:BR/90/30 Selección precoz de cultivares de álamo en función de su capacidad de crecimiento en condiciones de estres hídricos - J. Lemcoff, G. Murphy, M.E. Bascialli, A.M. Garau, A. Guarnaschelli & N. Mazia
- FO:CIP:BR/90/31 Value of the backcrossings (P. trichocarpa x P. deltoides) x P. deltoides and (P. trichocarpa x P. deltoides) x P. trichocarpa - V. Steenackers
- FO:CIP:BR/90/32 A numerical taxonomic study on P. tomentosa Carr. - Zhang Jie

NOMENCLATURE ET ENREGISTREMENT DE PEUPLIER

<u>Numéro</u>	<u>Titre</u>
FO:CIP:NR/90/1	Fiche de description sommaire d'un cultivar monoclonal de peuplier (projet) - M. Viart
FO:CIP:NR/90/2	Notes for the guidance of international registration authorities for cultivated plants
FO:CIP:NR/90/3	Catalogue International des Cultivars de Peupliers
FO:CIP:NR/90/4	Introducción a la taxonomía y enología de clones cultivados de álamo (<u>Populus</u> sp.) - J.J. Barañao, M.E. Bascially, A.M. Garau
FO:CIP:NR/90/5	Reconocimiento de los principales clones de álamo (<u>Populus</u> sp.) cultivados en la Prov. de Buenos Aires (Argentina) a través de su morfología floral - A.M. Garau
FO:CIP:NR/90/6	Identificación de clones de <u>Populus</u> sp. por medio de caracteres morfológicos, fenológicos y bioquímicos - R.I. Arreghini, S. Arno, V. Silvestri, F. Yañez, A. Iglesias
FO:CIP:NR/90/7	Identification of some <u>Populus deltoides</u> Marsh. x <u>P. nigra</u> L. clones, developed in North America, with the aid of allozymes - O.P. Rajora

DIVERS

FO:CIP:MISC/90/1	Agenda Provisional
FO:CIP:MISC/90/2	Informe de las reuniones de los Organos Subsidiarios de la Comisión Internacional del Alamo realizadas en relación con la 35a Sesión del Comité Ejecutivo (Buenos Aires, Argentina, marzo 1990)
FO:CIP:MISC/90/3	Activity Report - 'Ad hoc' Committee for Poplar and Willow Breeding
FO:CIP:MISC/90/4	Estado actual de las investigaciones sobre salicáceas en la región de Cuyo - Argentina
FO:CIP:MISC/90/5	Ad-hoc Committee on Biomass Production Systems' Report to the 35th Session Internacional Poplar Commission, 19-23 March 1990, Argentina
FO:CIP:MISC/90/6	Working Party on Logging and Utilization of Poplar Wood. Report to the 35th Session of the Executive Committee of IPC, 19-23 March 1990, Argentina
FO:CIP:MISC/90/7	Le rôle du CEMAGREF dans la recherche forestière française en populiculture - D. Terrasson
FO:CIP:MISC/90/8	Características Ecológicas del Delta del Río Paraná - G. Berrondo, L. Gurini

- FO:CIP:MISC/90/9 Publicaciones del proyecto CONAF/PNUD/FAO - CHI/76/008
"Investigación y Desarrollo Forestal"
- FO:CIP:MISC/90/10 Current forestry Canada research with poplars - J. Richardson
- FO:CIP:MISC/90/11 Investigación y desarrollo de areas silvestres zonas áridas y
semi-áridas de Chile - J. Latorre Alonso
- FO:CIP:MISC/90/12 Estado actual del cultivo de las Salicáceas en la región de Cuyo,
1989 - Instituto Forestal, Univ. Nacional de Cuyo, Mendoza,
Argentina
- FO:CIP:MISC/90/13 Report from Canada - J. Richardson

